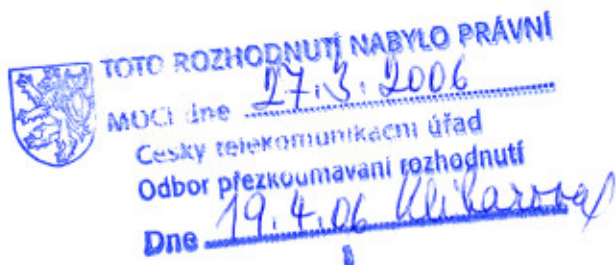




# Český telekomunikační úřad

se sídlem Sokolovská 219, Praha 9  
poštovní přihrádka 02, 225 02 Praha 025



Praha 21. března 2006  
Čj. 3 010/2006-603

Rada Českého telekomunikačního úřadu (dále jen „Rada ČTÚ“) jako příslušný správní orgán podle ustanovení § 107 odst. 8 písm. b) bodu 1. zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), ve znění pozdějších předpisů, vydává na základě odvolání (rozkladu) podaného dne 18. 1. 2006 společností **GTS NOVERA a.s.**, IČ 61058904, se sídlem Sokolovská 86/131, 186 00 Praha 8, v zastoupení Ing. Pavlem Henkem, podle § 61 odst. 1 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), ve znění pozdějších předpisů, proti rozhodnutí předsedy Rady Českého telekomunikačního úřadu (dále jen „ČTÚ“), ze dne 30. 12. 2005, čj. 27419/2005-610/II. vyř., o návrhu společnosti GTS NOVERA, a.s. proti společnosti T-Mobile Czech Republic a.s. IČ 64949681, se sídlem Tomíčkova 2144/1, 149 00 Praha 4, ve věci sporu o propojení veřejných komunikačních sítí podle návrhu Dodatku č. 7 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí pro službu virtuálních volacích karet (dále jen „VCC“), podle § 80 odst. 4 zákona o elektronických komunikacích a na návrh zvláštní komise Rady ustavené podle § 61 odst. 2 správního řádu, toto

## rozhodnutí:

- I. Podle § 59 odst. 2 správního řádu se odvolání zamítá a rozhodnutí správního orgánu I. stupně se potvrzuje.
- II. Žádnému z účastníků řízení se nepřiznávají náklady odvolacího řízení.

## Odůvodnění:

Společnost GTS NOVERA a.s. doručila ČTÚ dne 22. 6. 2005 Žádost o zahájení správního řízení ve smyslu § 127 zákona o elektronických komunikacích a o vydání

rozhodnutí dle § 80 odst. 4 tohoto zákona ve věci sporu o propojení veřejných telekomunikačních sítí mezi společnostmi GTS NOVERA a.s. a společností T-Mobile Czech Republic a.s. Předmětem sporu je pak podle navrhovatele celý text návrhu Dodatku č. 7 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí, pro službu virtuálních volacích karet, který měla společnost T-Mobile Czech Republic a.s. dne 16. 6. 2005 v celém rozsahu odmítnout. O uzavření předmětného Dodatku byla společnost T-Mobile Czech Republic a.s. navrhovatelem požádána dne 21. 3. 2005.

V oznámení o zahájení řízení dne 22. 6. 2005 (tj. dnem, kdy podání navrhovatele bylo doručeno správnímu orgánu) vyzval správní orgán I. stupně podle ustanovení § 32 správního řádu účastníky, aby doložili svá stanoviska k předmětu sporu, popřípadě předložili důkazy, které považují z hlediska projednávané věci za důležité. Správní orgán si současně vyžádal popis dosavadního průběhu vzájemných jednání, dosažené závěry a specifikaci konkrétních sporných částí návrhu Dodatku č. 7, jako samostatné součásti dané smlouvy.

Společnost T-Mobile Czech Republic a.s. ve svém vyjádření, doručeném správnímu orgánu dne 2. 8. 2005, popsala průběh jednání o předmětné službě s tím, že tvrzení společnosti GTS NOVERA a.s. o jejím odmítnutí návrhu Dodatku č. 7 v celém rozsahu se nezakládá na pravdě. Na návrh předmětného Dodatku reagovala dne 6. 4. 2005 upozorněním na jeho zásadní nedostatky. V důsledku množících se odlišných návrhů dodatků pro službu VCC, které společnost T-Mobile Czech Republic a.s. dostávala od různých žadatelů, byla nucena za účelem zajištění rovného přístupu ke všem žadatelům, připravit standardní návrh dodatku, který rovněž zaslala dne 14. 4. 2005 společnosti GTS NOVERA a.s., která jej komentovala svým dopisem ze dne 13. 5. 2005.

Dále se společnost T-Mobile Czech Republic a.s. vyjádřila k cenovému rozhodnutí č. 01/PROP/2005 ze dne 24. 2. 2005, kterým se stanoví způsob výpočtu cen za propojení veřejných telekomunikačních sítí pro zprostředkování přístupu ke službám VCC, a to z veřejných mobilních telekomunikačních sítí. V této souvislosti upozornila na komunitární právo a povinnost notifikace regulačního opatření všem národním regulačním úřadům členských zemí EU a Evropské komisi. Uvedené cenové rozhodnutí považuje, z důvodu jeho rozporu s komunitárním právem, za nezákonné, neboť kromě zmíněné notifikace, jeho vydání nepředcházela analýza trhu. Vzhledem k tomu, že po celou dobu byl sporný Dodatek projednáván v rámci Dodatku č. 5 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí, který upravuje kromě podmínek služby VCC rovněž další podmínky vzájemného poskytování služeb a s ohledem na nezákonnost předmětného cenového rozhodnutí, navrhla společnosti

GTS NOVERA, a.s. (dopisem ze dne 16. 6. 2005) službu VCC, pro zefektivnění procesu uzavření Dodatku č. 5 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí, z jednání o něm vyjmout a vést další jednání ohledně služby VCC samostatně.

Dále společnost T-Mobile Czech Republic a.s. upozornila, že znění § 80 odst. 4 zákona nelze vykládat jako ustanovení dávající správnímu orgánu obecnou pravomoc k rozhodování sporů v každém případě, kdy nedojde k uzavření smlouvy o propojení. Rovněž navrhla, aby správní orgán v této věci vydal rozhodnutí, kterým probíhající řízení přeruší do doby ukončení analýzy trhu přístupu a původu volání (originace) ve veřejných mobilních telefonních sítích.

Společnost GTS NOVERA, a.s. ve svém vyjádření ze dne 5. 12. 2005 projevila nesouhlas s popisem průběhu jednání, který uvedla společnost T-Mobile Czech Republic a.s. ve svém dopisu, doručeném správnímu orgánu dne 2. 8. 2005. Podle společnosti GTS NOVERA, a.s. společnost T-Mobile Czech Republic a.s. nezpochybňovala cenovou regulaci, ale naopak požadovala, aby návrh Dodatku této regulaci odpovídal. Původní návrh Dodatku byl vypracován tak, že obsahoval službu VCC koncipovanou obousměrně, tedy jako službu poskytovanou recipročním způsobem, nikoliv však za reciproční ceny. Na základě vyjádření společnosti T-Mobile Czech Republic a.s., že nemá zájem poskytovat službu VCC, zaslal navrhovatel této společnosti upravenou verzi Dodatku, ze které byla verze reciproční služby VCC vyjmuta.

Navrhovatel dále konstatoval, že nesouhlasný názor společnosti T-Mobile Czech Republic a.s. na správnost cenového rozhodnutí č. 01/PROP/2005 je irelevantní, neboť toto cenové rozhodnutí je obecně závazné bez ohledu na skutečnost, zda účastník s jeho obsahem souhlasí nebo se domnívá, že nemělo být vydáno. Navrhovatel nesouhlasí s požadavkem společnosti T-Mobile Czech Republic a.s. na přerušení předmětného správního řízení, nadále trvá na svém návrhu a žádá správní orgán, aby rozhodl o propojení ve smyslu předloženého návrhu Dodatku č. 7.

Po provedeném dokazování a posouzení výše uvedených skutečností vydal podle § 127 odst. 1 zákona o elektronických komunikacích předseda Rady ČTÚ dne 30. 12. 2005 rozhodnutí, čj. 27419/2005-610/II. vyř., kterým se návrh na rozhodnutí o propojení veřejných komunikačních sítí elektronických komunikací společnosti GTS NOVERA a.s. a společnosti T-Mobile Czech Republic a.s., podle návrhu Dodatku č. 7 ke Smlouvě o propojení

telekomunikačních sítí ze dne 2. 11. 2001 zamítá. Žádný z účastníků řízení nemá právo na náhradu nákladů řízení.

V odůvodnění rozhodnutí se konstatuje, že podle § 127 odst. 1 zákona o elektronických komunikacích: „*předseda Rady ČTÚ rozhoduje spory mezi osobami vykonávajícími komunikační činnosti na základě návrhu kterékoliv ze stran sporu, pokud se spor týká povinností uložených tímto zákonem nebo na jeho základě*“. Zákon o elektronických komunikacích pak v ustanovení § 80 odst. 4 stanoví, že „*Nedojde-li k uzavření písemné smlouvy o přístupu nebo smlouvy o propojení sítí do 2 měsíců ode dne zahájení jednání o návrhu smlouvy, je ČTÚ oprávněn na základě návrhu kterékoliv smluvní strany rozhodnout spor postupem podle § 127. Součástí návrhu smluvní strany na rozhodnutí sporu musí být návrh smlouvy se specifikací jeho sporných částí*“.

V daném případě však smluvní strany (účastníci řízení) nespecifikovaly, ač jim to § 80 odst. 4 zákona o elektronických komunikacích ukládá, dostatečně srozumitelně, které části Dodatku č. 7, který má být podle podání podnětu na rozhodnutí sporu samostatnou částí předmětné smlouvy, a jenž má stanovit podmínky poskytování smluvně dosud neupravené služby VCC, jsou sporné. Z odmítavých vyjádření společnosti T-Mobile Czech Republic a.s. k návrhu, uvedených v konečné fázi jednání obou účastníků řízení v rámci vzájemné korespondence je zřejmé, že sporným je návrh v celém rozsahu, jak to tvrdí navrhovatel. Zákon o elektronických komunikacích však komplexní regulační zásahy do smluvních vztahů v požadovaném rozsahu a za daných podmínek neumožňuje.

Jiná situace může ovšem nastat po označení podniku s významnou tržní silou na relevantním trhu podle § 51 odst. 3 zákona o elektronických komunikacích. Podle ustanovení § 139 odst. 2 tohoto zákona je společnost T-Mobile Czech Republic a.s., jakožto subjekt s výrazným podílem na trhu, povinna při poskytování propojení dodržet stávající povinnosti týkající se propojení sítí, a to povinnost nediskriminace. Společnost T-Mobile Czech Republic a.s. službu přístupu ke službám virtuálních volacích karet neposkytuje, a k porušení povinnosti nediskriminace podle písm. a) uvedeného normativního ustanovení tudíž nedochází.

V odůvodnění rozhodnutí se dále konstatuje, že na základě uvedených skutečností bylo rozhodnuto o zamítnutí návrhu jako celku tak, jak je uvedeno v části I. výroku tohoto rozhodnutí, neboť lze konstatovat, že správní orgán není bez dalšího oprávněn uložit

rozhodnutím povinnost propojení pro službu přístupu ke službám VCC, která není předmětem smlouvy, jejíž Dodatek č. 7 se stal předmětem sporu.

Výrok o náhradě nákladů se odůvodňuje tím, že navrhovatel nárok na náhradu nákladů řízení nevznosl. Společnost T-Mobile Czech Republic a.s. ke svému původnímu požadavku na náhradu nákladů ve faxové zprávě ze dne 14. 12. 2005 sdělila, že neřádá, aby bylo o nákladech řízení rozhodnuto.

Proti vydanému rozhodnutí podala společnost GTS NOVERA a.s. v zákonné lhůtě odvolání. V něm opakuje některé skutečnosti z minulých podání a dále uvádí, že vlastní jednání mezi účastníky bylo zahájeno dne 21. 3. 2005 předložením návrhu Dodatku navrhovatelem. Dne 14. 4. 2005 předložila společnost T-Mobile Czech Republic a.s. vlastní návrh Dodatku popisující předmětnou službu, který byl po doplnění návrhu plánovaného termínu spuštění a doplnění seznamu přidělených čísel dne 13. 5. 2005 společností GTS NOVERA a.s. akceptován. I když tato akceptovaná verze, popisující podmínky poskytování služby přístupu ke službám VCC vycházela, po zapracování drobných úprav, z návrhu společnosti T-Mobile Czech Republic a.s., uvedená společnost svým dopisem ze dne 16. 6. 2005 překvapivě navrhla tuto verzi z návrhu připravovaného Dodatku vypustit. Svůj postoj odůvodňuje tím, že proces vydání cenového rozhodnutí pro službu VCC (č. 01/PROP/2005) považuje za nezákonný a o jehož implementaci do existujících smluvních vztahů probíhají diskuze s ČTÚ. Na základě toho, že společnost T-Mobile Czech Republic a.s. ve vyjádření ze dne 6. 4. 2005 považovala regulační rozhodnutí pro službu VCC za platné, sama předložila dne 14. 4. 2005 návrh Dodatku, kde cenové podmínky vycházely principem výpočtu z cenového rozhodnutí č. 01/PROP/2005 a s ohledem na skutečnost, že společnost T-Mobile Czech Republic a.s. navrhla, z výše citovaných důvodů, vypustit svůj návrh popisu podmínek poskytování služby přístupu ke službám VCC z Dodatku č. 5, má společnost GTS NOVERA a.s. za to, že ze strany společnosti T-Mobile Czech Republic a.s., se jedná o odmítnutí vlastního návrhu, a to po více jak dvou měsících jednání o předmětném Dodatku.

Odvolatel dále sděluje, že v předmětném rozhodnutí je konstatováno, že předseda Rady rozhoduje spory na základě specifikace sporných částí návrhu smlouvy o propojení/dodatku ke smlouvě, nikoliv o celém návrhu smlouvy o propojení/dodatku ke smlouvě, zároveň je uvedeno, že navrhovatelem byl sporným označen celý text Dodatku. Ze zákona o elektronických komunikacích podle odvolatele nevyplývá, že ČTÚ rozhoduje jen o sporných částech návrhu a nikoliv o celém sporném návrhu smlouvy o propojení/dodatku

ke smlouvě. Zákon neomezuje rozsah sporných otázek a sporných bodů vůči všem bodům návrhu. Výklad, který zastává ČTÚ a který vede k numerativnímu vyjmenování sporných bodů dokumentu, namísto konstatování spornosti dokumentu jako celku, je v rozporu se zásadami správního řízení (správního řádu).

Stanovisko ČTÚ uvedené v odůvodnění rozhodnutí, že ČTU nemůže rozhodnout o propojení a tak nahradit smlouvu mezi účastníky, je v rozporu s účelem zákona o elektronických komunikacích. Tím je zajistit propojování veřejných komunikačních sítí tak, aby uživatelé jednoho podnikatele mohli komunikovat s uživateli druhého podnikatele nebo umožnění přístupu ke službám poskytovaným jiným podnikatelem. Povinností regulátora je pak ve sporech o propojení rozhodnout tak, že buď požadavek na propojení zamítne, jako neopodstatněný a nebo mu vyhoví a svým rozhodnutím stanoví povinnost sítě propojit. ČTÚ podle odvolatele nemůže rozhodnout tak, že určí, která strana sporu je v právu, či jak mají strany při sporu o uzavření smlouvy o propojení/dodatku ke smlouvě postupovat. Rozhodnutí musí být nejen formálně správné, ale musí být i v souladu se zákonem.

S ohledem na výše uvedené odvolatel navrhuje, aby Rada ČTÚ předmětné rozhodnutí zrušila a věc vrátila správnímu orgánu, který je vydal k novému projednání a rozhodnutí.

Ve vyjádření k odvolání ze dne 10. 2. 2006 společnost T-Mobile Czech Republic a.s. trvá na své dosavadní argumentaci a navrhuje, aby rozhodnutí správního orgánu I. stupně bylo v celém rozsahu potvrzeno.

Na základě podaného odvolání bylo napadené rozhodnutí, včetně řízení, které jeho vydání předcházelo, Radou Českého telekomunikačního úřadu velmi podrobně přezkoumáno a znovu posouzeno. Odvolací orgán vycházel jak z podkladů poskytnutých účastníky řízení, tak z důkazů realizovaných správním orgánem I. stupně.

Vzhledem k tomu, že správní řízení v této věci nebylo pravomocně skončeno přede dnem 1. 1. 2006, kdy nabyl účinnosti zákon č. 500/2004 Sb., správní řád, se v souladu s ustanovením § 179 odst. 1 tohoto zákona řízení dokončí podle dosavadních předpisů, tj. podle zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), ve znění pozdějších předpisů.

Podle § 80 odst. 4 zákona o elektronických komunikacích musí být součástí návrhu smluvní strany na rozhodnutí sporu návrh smlouvy se specifikací jeho sporných částí. V daném případě však smluvní strany nespécifikovaly, které části Dodatku č. 7, který má být

podle podání podnětu na rozhodnutí sporu samostatnou částí předmětné smlouvy, a jenž má stanovit podmínky poskytování smluvně dosud neupravené služby VCC, jsou sporné, ač k tomu byly ve vyznění o zahájení správního řízení ze dne 23. 7. 2005 správním orgánem I. stupně vyzváni.

Z odmítavých vyjádření společnosti T-Mobile Czech Republic a.s. k návrhu, uvedených v konečné fázi jednání obou účastníků řízení v rámci vzájemné korespondence je zřejmé, že sporným je návrh v celém rozsahu, jak to tvrdí navrhovatel. Specifikace sporných částí návrhu předmětného Dodatku nebyla provedena a jak vyplývá ze všech výše uvedených skutečností, navrhovatel chtěl od správního orgánu, aby svým rozhodnutím o povinnosti uzavřít Dodatek č. 7 k dané smlouvě (který by byl jejím samostatným segmentem) zasáhl do znění smlouvy přes odpor společnosti T-Mobile Czech Republic a.s. vyjádřený i písemně.

Po zhodnocení veškerého spisového materiálu Rada ČTÚ konstatuje, že na základě zjištěných skutečností nelze jednoznačně stanovit podstatu sporu. Věc byla správním orgánem I. stupně správně posouzena a nejsou dány důvody pro změnu jeho rozhodnutí.

Výrok o náhradě nákladů je v souladu s ustanovením § 127 odst. 4 zákona o elektronických komunikacích.

S odkazem na výše uvedené a po posouzení daného případu Rada ČTÚ na základě svého oprávnění podle § 107 odst. 8 písm. b) bodu 1 zákona o elektronických komunikacích rozhodla tak, jak je uvedeno ve výroku.

#### **Poučení:**

Proti tomuto rozhodnutí se nelze odvolat.



Ing. David Stádník  
předseda Rady

Českého telekomunikačního úřadu